



# UNIVERSITÀ DI PISA

## CODIFICA DI TESTI

### ANGELO MARIO DEL GROSSO

Academic year	2022/23
Course	INFORMATICA UMANISTICA
Code	299LL
Credits	6
Modules	
CODIFICA DI TESTI	Area L-FIL-LET/12
	Type LEZIONI
	Hours 36
	Teacher(s) ANGELO MARIO DEL GROSSO

#### Obiettivi di apprendimento

##### *Conoscenze*

Il corso si propone di fornire agli studenti la metodologia e gli strumenti necessari per effettuare la codifica scientificamente curata di testi, in particolar modo di testi letterari o comunque di interesse storico-culturale, adottando gli schemi XML sviluppati nell'ambito della Text Encoding Initiative (TEI). La parte iniziale del corso sarà dedicata a una riflessione teorica introduttiva delle problematiche di questa materia.

##### *Modalità di verifica delle conoscenze*

Al fine di verificare le conoscenze acquisite dagli studenti del corso saranno svolte, anche in itinere, degli esercizi di trascrizione e codifica di documenti testuali, in parte autonomamente, in parte come esercitazione sotto la guida del docente. Tali prove non riceveranno una valutazione effettiva, ma ogni studente riceverà opportune indicazioni e suggerimenti su eventuali errori e potenziali soluzioni. Lo svolgimento degli esercizi è obbligatorio per il sostentimento dell'esame, in quanto alcuni esercizi potrebbero essere ripresi e commentati in sede d'esame.

##### *Capacità*

Al termine del corso lo studente sarà in grado di analizzare il documento da codificare, di valutare il metodo di codifica più appropriato, di creare uno schema di codifica TEI e di usare gli strumenti software più idonei (editor XML, XSLT etc.) per la codifica, la trasformazione e la fruizione di un testo digitale.

##### *Modalità di verifica delle capacità*

Lo studente dovrà preparare e presentare un progetto di codifica relativo ad un testo **concordato**, a scelta dello studente o proposto dal docente, che mostri le capacità di codifica (XML-TEI e XSLT) e di visualizzazione (ambiente Web) apprese durante il corso. Il progetto d'esame deve essere obbligatoriamente caricato sulla piattaforma github una settimana prima della sessione d'esame.

##### *Comportamenti*

Lo studente imparerà e/o svilupperà abilità nell'ambito delle attuali metodologie e delle migliori pratiche relative alla codifica di testi, con particolare attenzione alle linee guida sviluppate dalla Text Encoding Initiative (TEI).

##### *Modalità di verifica dei comportamenti*

Durante il corso, il docente valuterà le competenze acquisite dagli studenti sulle tecnologie XML e sulle pratiche nella codifica di testi con riferimento alle linee guida della Text Encoding Initiative (TEI).

##### *Prerequisiti (conoscenze iniziali)*

Non ci sono prerequisiti obbligatori, ma la conoscenza dei rudimenti di HTML/CSS e di altre tecnologie del Web, come javascript, è fondamentale per implementare quanto appreso durante il corso.

##### *Indicazioni metodologiche*

Il corso prevede lezioni frontali con l'ausilio di slide e consultazione di specifici siti web. Il docente metterà a disposizione degli studenti le slide e gli esercizi che saranno svolti a lezione caricando i materiali sullo spazio github del docente e sulla piattaforma e-learning dell'università. La comunicazione con gli studenti, in particolare per quanto riguarda gli esercizi, avverrà prevalentemente a lezione e via email.

##### *Programma (contenuti dell'insegnamento)*



# UNIVERSITÀ DI PISA

Gli argomenti trattati saranno i seguenti:

- introduzione teorica alla codifica di testi
- i linguaggi di markup e fondamenti del linguaggio XML
- concetti di base per la creazione di schemi di codifica con DTD e XML Schema
- le norme TEI (Text Encoding Initiative) per la codifica di testi di vario tipo e genere
- introduzione a specifici moduli TEI e ai principali elementi per edizioni in facsimile ed edizioni digitali diplomatiche ed interpretative
- definizione di schemi di codifica TEI personalizzati
- introduzione ai fogli di stile XSLT
- introduzione al Document Object Model per il trattamento di documenti TEI-XML

## Bibliografia e materiale didattico

Oltre alle slide delle lezioni, messe a disposizione dal docente sulla piattaforma github e Moodle, i seguenti testi:

TEI Consortium, eds. *TEI P5: Guidelines for Electronic Text Encoding and Interchange*. TEI Consortium. <http://www.tei-c.org/Guidelines/P5/>

Sul sito TEI: <http://www.tei-c.org/release/doc/tei-p5-doc/en/html/index.html>, disponibili sia in formato HTML per la consultazione online, sia in formato PDF e ebook (ePub/Mobi).

Libro: What is the Text Encoding Initiative? How to add intelligent markup to digital resources scritto da Lou BURNARD. Nouva edizione [online]. Marseille: OpenEdition Press, 2014. Disponibile su Internet: <<http://books.openedition.org/oep/426>>. ISBN: 9782821834606. DOI: 10.4000/books.oep.426.

Libro: Elena Pierazzo. Digital Scholarly Editing: Theories, Models and Methods. 2014. [?hal-01182162?](#)

Un capitolo a scelta, in base al tipo di progetto, di *Electronic Textual Editing*, eds. Lou Burnard, Katherine O'Brien O'Keeffe, John Unsworth. Modern Language Association of America, 2006. Disponibile online (versione preview): [http://www-old.tei-c.org/About/Archive\\_new/ETE/Preview](http://www-old.tei-c.org/About/Archive_new/ETE/Preview).

**Importante:** le slide delle lezioni relative agli elementi TEI XML costituiscono soprattutto una guida in merito ai relativi capitoli delle *Guidelines*, dove la materia trattata deve essere studiata e approfondita.

Altri testi di riferimento e approfondimento verranno comunicati a lezione.

## Indicazioni per non frequentanti

Per i non frequentanti si richiede di contattare il docente, anche via email ([angelo.delgrosso@ilc.cnr.it](mailto:angelo.delgrosso@ilc.cnr.it)), per concordare il programma, basato comunque sul normale programma d'esame salvo interessi particolari dello studente, e il progetto di esame.

## Modalità d'esame

Esame orale su principi e metodi della codifica di testi, sarà inoltre discusso il progetto di codifica concordato alla fine del corso tra il docente e lo studente. Il progetto d'esame deve essere obbligatoriamente caricato sulla piattaforma github una settimana prima della data d'esame.

I progetti d'esame possono essere preparati individualmente oppure in gruppo (da due -preferibile- al massimo tre persone).

## Stage e tirocini

Sono disponibili tirocini in progetti di ricerca presso l'Istituto di Linguistica Computazionale "A. Zampolli".

## Altri riferimenti web

Altri materiali del corso sono disponibili sulla pagina personale github del docente al seguente indirizzo:

<https://github.com/angelodel80/corsoCodifica>

Ultimo aggiornamento 18/10/2022 14:26